



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	สหภาพรัฐสภา	หมวด	สังคม
ข่าวประจำวัน	๓๐ มิถุนายน ๒๕๖๐		
หัวข้อข่าว	การประชุมคณะผู้เชี่ยวชาญด้านความละเอียดอ่อนด้านสถานะเพศของรัฐสภา		



ผู้เข้าร่วมในการประชุมเชิงปฏิบัติการในหัวข้อที่เป็นกระแสหลักในด้านเพศสภาพรัฐสภาเคนยา

สหภาพรัฐสภา (IPU) จัดการประชุมเชิงปฏิบัติการเพื่อเสริมสร้างศักยภาพให้แก่เจ้าหน้าที่ของรัฐสภาเคนยาในประเด็นที่ถือเป็นกระแสหลักทางด้านเพศภาวะซึ่งเป็นภาระงานรัฐสภา การประชุมเชิงปฏิบัติการระหว่างวันที่ ๑๙-๒๓ มิถุนายน ๒๕๖๐ ณ กรุงไนโรบี IPU ได้จัดร่วมกับรัฐสภาเคนยา ถือเป็นติดตามงานของปี ๒๕๕๙ เพื่อประเมินผลการดำเนินงานในประเด็นด้านความละเอียดอ่อนเชิงเพศภาวะโดยรัฐสภา ข้อเสนอแนะในการประเมินด้วยตนเอง คือการสร้างเชื่อมั่นว่าเจ้าหน้าที่มีศักยภาพและมีเครื่องมือในการรับมือต่อประเด็นที่อยู่ในกระแสหลักกว่าด้วยเรื่องเพศภาวะตามภารกิจของรัฐสภา

การสัมมนาที่ กรุงไนโรบี มุ่งพิจารณาถึงถึงแนวคิดหลักและคำจำกัดความของเพศภาวะ การวิเคราะห์ร่างกฎหมายจากมุมมองในด้านเพศภาวะ และงบประมาณที่ตอบสนองต่อการดำเนินงานที่เกี่ยวข้องกับเพศภาวะ ผู้เข้าร่วมประชุมได้วิเคราะห์ ผ่านมุมมองด้านเพศภาวะ ร่างกฎหมายการเลี้ยงดูบุตรด้วยน้ำนมมารดา ที่ได้เสนอ ในปี ๒๕๖๐ เช่นเดียวกับกฎหมายที่ยังคงมีอยู่ ได้แก่ กฎหมายการจ้างงาน ๒๕๕๐ กฎหมายที่ดินชุมชน ๒๕๕๙ และกฎหมายทรัพย์สินสมรส ๒๕๕๖ ข้อเสนอแนะที่รวมไปถึงการจัดตั้งกลุ่มย่อยเพื่อสร้างความเชื่อมั่นต่อกฎหมายว่าด้วยความละเอียดอ่อนทางสถานะทางเพศภาวะ การส่งเสริมความเท่าเทียมในการคัดสรรตำแหน่ง การเลื่อนขั้นและโอกาสในการฝึกอบรม การบูรณาการเรื่องเพศภาวะในนโยบายด้านต่าง ๆ กิจกรรมการฝึกอบรมและการริเริ่มจัดตั้งศูนย์ด้านเพศภาวะ

ในวันที่ ๑๕ มิถุนายน ๒๕๖๐ ได้มีการรายงานการประเมินของฝ่ายรัฐสภาในที่ประชุมและเสนอให้ดำเนินงานอย่างต่อเนื่องโดยการแจ้งผลงานของรัฐสภาด้านการปฏิรูปเรื่องความละเอียดเชิงแพทภาวะ ทั้งนี้ กำหนดให้มีการเพิ่มกิจกรรมที่จัดร่วมกันระหว่างสหภาพรัฐสภาและรัฐสภาเคนยาในช่วงการเลือกตั้งเดือนสิงหาคม ๒๕๖๐ ที่จะถึงนี้ด้วย

ที่มาของข่าว :	ที่มา : http://www.ipu.org/english/news.htm#201706281
วันที่พิมพ์ :	๑๙ กรกฎาคม ๒๕๖๐

ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ :
<ol style="list-style-type: none"> ๑. คัดเลือกข่าวที่น่าสนใจและทันสมัยจากแหล่งข่าวที่น่าเชื่อถือได้ อาทิ www. Ipu.org ๒. ค้นหาข้อมูลพื้นฐานและข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับเรื่องที่จะแปลจากแหล่งข้อมูลภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ โดยการค้นหาจากระบบสืบค้นอิเล็กทรอนิกส์ ๓. แปลข่าวจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย โดยใช้เครื่องมือช่วยแปล เช่น พจนานุกรมทั้งแบบเล่ม และแบบออนไลน์ คลังคำศัพท์ของสำนักภาษาต่างประเทศ

ผู้ปฏิบัติงาน	นายวรเทพ เชื้อเจ็ดองค์	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ	ลำดับที่/๖๐ ๗/๖๐
ผู้ทาน	นางสาวสิรินดา จันทักษ์	ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ
ผู้ตรวจ	นางสินีนารถ ดุลยสุข	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ